

مشكلات تدريس مادة اللغة الكردية في المرحلة الاعدادية من وجهة نظر
المدرسين وحلولهم المقترحة لها
م. د. مسلم كاظم حسين العيساوي

المديرية العامة لتربية محافظة كربلاء المقدسة / معهد الفنون الجميلة الصباحي للبنين

Problems of Teaching Kurdish Language in The Preparatory Stage from the Point of View of Teachers and Their Suggested Solutions

Instructor Muslim Kadhim Hussein Al-Issawi (PhD)

Muslim_kadhim@karbala.edu.iq

General Directorate of Education in the Holy Karbala Governorate / Fine Arts
Morning Institute for Boys

Abstract

The Problems of Teaching Kurdish Language In the preparatory stage from the point of view teachers and their suggested solutions

, The study aims to know the Problems of Teaching Kurdish Language In the preparatory stage from the point of view teachers and their proposed solutions

The current study is limited to teachers of Kurdish language in the educational directorate of (Karbala ,Babil ,Najaf and Al kut) and their schools in the second semester of the academic year 2016-2017

The total population of the study (142) .The researcher depended on the basic sample of the study community and their number (134) person after excluding the basic sample of the study community and their number (8) in the schools which studied Kurdish Language in the educational directorates of (Karbala ,Babil ,Najaf and Al kut) .

To achieve two aims of the study the researcher adopted the Dagestan scale (1999) and developed in the form of questionnaire .

The questionnaire consists of six fields as (the study of Kurdish language ,school book ,teachers of Kurdish language and schools ,method of teaching and its style ,students ,Test and evaluation methods)

, After verifying the validity of the meter and its stability and applied to the study sample.

After the discharge of the responses of teachers for each item from the items the results were analyzed using (pearson correlation coefficient , Weighted average , Centric weight) as statistical means for paragraphs.

and from the conclusions reached by the researcher in the light of the results was that the duration of the course book is not equal to the scheduled time .

The researcher recommended us to follow some notes Increase the number of Kurdish language material shares from two to three The researcher give us some suggestions .

A comparative study of the problems that face Kurdish language teaching with Arabic and English language .

Keywords : Problems, teaching, middle school

مستخلص الدراسة

تهدف الدراسة الى معرفة : (مشكلات تدريس مادة اللغة الكردية في المرحلة الاعدادية من وجهة نظر المدرسين وحلولهم المقترحة لها) .

اقتصرت الدراسة الحالية على مدرسي مادة اللغة الكردية في تربيات محافظات (كربلاء، بابل ، نجف، الكوت) ومدرساتها في الفصل الثاني للعام الدراسي 2016-2017 , اذ بلغ مجموع افراد مجتمع الدراسة(142) مدرساً ومدرسة . وقد اعتمد الباحث العينة الاساسية لمجتمع الدراسة والبالغ عددها (134) فرداً بعد استبعاد العينة

الاستطلاعية البالغ عددها (8) في المدارس التي تدرس مادة اللغة الكردية في تربيّات محافظات (كربلاء، بابل ، نجف ، الكوت) .

ولتحقيق هدفا الدراسة تبنى الباحث مقياس الداغستانية (1999) ، وطوره على شكل استبانة ، إذ تكونت من ست مجالات وهي مجال (اهداف تدريس مادة اللغة الكردية ، الكتاب المدرسي ، مدرسو اللغة الكردية ومدرستها ، طرائق التدريس واساليبه ، الطلبة ، اساليب الاختبار والتقييم) ، وبعد التحقق من صدق المقياس وثباته طبق على عينة الدراسة . وبعد تفرّغ استجابات المدرسين والمدرسات لكل فقرة من الفقرات جللت النتائج بأستخدام (معامل ارتباط بيرسون ، الوسط المرجح ، الوزن المنوي) وسائل احصائية بالنسبة للفقرات . ومن الاستنتاجات التي توصل اليها الباحث في ضوء النتائج : ان المدة الزمنية للكتاب المقرر لا توازي الوقت المقرر ، كما أوصى الباحث بزيادة حصص مادة اللغة الكردية من اثنان الى اكثر . ومن اهم المقترحات للباحث : دراسة مقارنة المشكلات التي تواجه تدريسي مادة اللغة الكردية مع اللغة العربية والاجنبية.

كلمات مفتاحية : مشكلات ، تدريس ، المرحلة الاعدادية

الفصل الاول

(التعريف بالدراسة)

اولا : مشكلة الدراسة :

تتجسد مشكلة الدراسة الحالي بما يأتي :

- 1- يغلب على مناهج الثانوية والإعدادية الطابع النظري وفي الوقت الذي تقتصر الى الأنشطة الصفية واللاصفية المتعلقة بالمادة التي تدرس . اذ انها لا تتيح بالتالي للطلبة الخريجين التحدث والتواصل باستخدام اللغة الكردية في المواقف الحياتية المختلفة . (دراسة الحياي ، 1997) ، (دراسة العيساوي ، 1999) .
- 2- ان الكتاب المدرسي الذي الف لتدريس اللغة الكردية لغير الناطقين بها يعتمد على ادواق المؤلفين وأرائهم الشخصية ، ويبعدهم عن الاتجاهات العلمية الحديثة في تعليم اللغات الأجنبية . (دراسة الكبيسي، 1989) ، (دراسة العيساوي ، 1999) .
- 3- هنالك ضعف واضح يعانیه مدرسو اللغة الكردية ومدرساتها من غير الناطقين بها من خريجي القسم وذلك يرجع الى قصور أعدادهم دون كفايتهم اللغوية المطلوبة . (دراسة البياتي ، 1994) ، (دراسة العيساوي ، 1999) .

ثانيا : أهمية الدراسة:

تكمن أهمية الدراسة الحالي بما يأتي :

- 1- أهمية التربية بالفرد تتجلى على تنمية قدراتهم العقلية وعلى تراث الامم ، وهذا الامر يحتاج الى وسيلة ، واللغة هي تلك الوسيلة حيث ان اهم وظيفة لها تتمثل في انها تحافظ على التراث القومي والتقاليد الاجتماعية جيلا بعد جيل . (كويران ، 2001 : 47) .
- 2- أهمية اللغة الكردية بوصفها اللغة الثانية في جمهورية العراق ، هي الوسيلة الوحيدة لتخاطب بين ابناء الامة التي تربط افراد القومية الكردية بعضهم ببعض ومن اهم مقوماتها وعامل بقائها كما انها حلقة الوصل بين ثقافتها الحاضرة وتراثها السالف ومستودع لتاريخ الشعب الكردي (خليفاني ، 1995 : 47) .

3- تأتي من أهمية ودور المدرس الذي يقوم بتدريس مادة اللغة الكردية من خلال حبه للمادة التي يقوم بتعليمها وشرحها , الذي يعتمد في التنوع في استعمال الطرائق وقدراته الفكرية والنفسية والاجتماعية لتحقيق المهارات والمعارف المرتبطة بالأهداف التربوية . (مارون ، 2008 : 175) .

4- أهمية المرحلة الإعدادية التي هي حلقة الوصل بين المرحلة المتوسطة والجامعية الذي يمتاز طلبتها بنضج الخبرات السابقة وربطها بعلاقات جديدة لم تكن مألوفة وبالتالي تواصلهم بالدراسة في مراحل عليا مختلفة .

5- أهمية الوقوف على تحديد مشكلات مادة اللغة الكردية لغير الناطقين بها من اجل وضع الحلول المناسبة لتجاوزها مستقبلا وتفيد العاملين في ميدان المناهج , وطرائق التدريس , ومدرسي اللغة الكردية ومدرساتها , والباحثين لغرض تطويرها في مدارسنا .

ثالثا : هدف الدراسة

تهدف الدراسة الحالية الى معرفة : (مشكلات تدريس مادة اللغة الكردية في المرحلة الإعدادية من وجهة نظرالمدرسين وحلولهم المقترحة لها) من خلال الإجابة عن السؤالين الآتيين :

- 1- ما هي المشكلات التي تواجهك في تدريس مادة اللغة الكردية في المرحلة الاعدادية .
- 2- ما الحلول المقترحة من المدرسين للتغلب على هذه المشكلات

رابعا : حدود الدراسة

تقتصر الدراسة الحالية على الحدود :

- 1- البشرية : مدرسي مادة اللغة الكردية ومدرساتها
- 2- المكانية : المدارس التي تدرس مادة اللغة الكردية في تربيات محافظات (كربلاء , بابل , نجف , كوت) .
- 3- الزمانية : الفصل الثاني للعام الدراسي 2016 - 2017 .
- 4- العلمية : معرفة وتشخيص المشكلات التي يواجهونها ووضع الحلول والمقترحات المناسبة لها .

خامسا : تحديد المصطلحات : -

سوف يحدد الباحث اهم المصطلحات الواردة في عنوان البحث الحالي بما يأتي :

1- المشكلة :

أ - المشكلة لغة : المشكلة جمعها مشكلات والمشكل بالفتح يعني الشبه والمثل ونقصد به صورة الشي , أما المشكل بالضم يعني الملتبس حتى يدل عليه دليل من غيره (الهواري , 2007 : 90)

ب - المشكلة اصطلاحا : انها موقف غامض يواجه الفرد ويسبب له توترا يزول بمجرد وصوله الى حل لهذه المشكلة وقد يكون سبب غموض الموقف الذي يواجهه الفرد . (قرني ، 2013 : 90) .

ج - المشكلة اجرائيا: هو موقف او حالة غامضة او حالة محيرة تواجه مدرسي

مادة اللغة الكردية ومدرساتها في عملية تدريسها في المرحلة

الاعدادية .

2- التدريس:

أ - التدريس لغة : مفردها درس ويقصد بها من العلم يدرس في وقت ما . (الهواري ، 2007 : 533) .

ب - التدريس اصطلاحاً :- هو العملية التي يقوم بها المدرس ، بهدف تعليم الطلبة ، من خلال بعض أساليب العرض التي يمكن تقديم موضوع بعينه ، بطريقة محددة او بطرق مختلفة(ابراهيم ، 2004 : 558) .

ج - التدريس اجرائياً :- وهو كل ما يقوم مدرسي مادة اللغة الكردية ومدرساتها داخل الصف وخارجة من استخدام طرائق التدريس وانشطة صفية ولا صفية من اجل اصال المادة الى اذهان الطلبة .

3- المرحلة الإعدادية:

هي المرحلة الدراسية التي تاتي بعد المرحلة المتوسطة وقبل المرحلة الجامعية ويقبل فيها من اكمل السادس عشر من العمر ومدة الدراسة فيها ثلاث سنوات تبدأ من الصف الرابع وتنتهي بالصف السادس بفرعيها العلمي والادبي .

الفصل الثاني (دراسات سابقة)

سوف يعرض الباحث دراسات سابقة مشابهة للدراسة الحالية من حيث اجراءتها للاستفادة منها اولاً ومن ثم عرضها على وفق الترتيب الزمني لها :

المحور الاول : دراستان كردية

اولاً : دراسة البياتي 1995

(مشكلات تدريسي اللغة الكردية لغير الناطقين بها ومقترحات حلولها في معاهد اعداد المعلمين والمعلمات من وجهة نظر المدرسين والطلبة)

اجريت هذه الدراسة في جامعة بغداد - كلية التربية / ابن رشد . 1995 ، وكانت ترمي الى الاجابة عن التساؤلات الآتية :

- 1- ما مشكلات تدريسي اللغة الكردية لغير الماطقين بها من وجهة نظر المدرسين والمدرسات والطلبة ؟ .
- 2- هل هناك فروق ذات دلالة احصائية بحسب متغير الجنس (مدرسي ومدرسات) و (الطلبة وطالبات) ؟ .
- 3- ما مقترحات المدرسين والمدرسات والطلبة لعلاج المشكلات .

اختار الباحث عينة من (8) ثمان مدرسين ومدرسات و (334) طالباً وطالبة ، وقد استعمل الباحث الاستبانة اداة لبحثه .

اما الوسائل الاحصائية التي استخدمت في هذه الدراسة فهي معامل ارتباط بيرسون ، ومعادلة فيشر ، والوزن المنوي ، ومربع كاي .

واسفرت الدراسة عن النتائج الآتية :

- 1- ان اهداف محتوى الكتاب غير واضحة .
- 2- لم يتم التدرج في بعض التراكيب اللغوية الجديدة .
- 3- ضعف رغبة بعض المدرسين في تدريس اللغة الكردية .
- 4- عدم اهتمام المدرسين بانهاء المقرر الدراسي في الوقت المحدد .
- 5- اهمال كتابة الخطة اليومية من بعض المدرسين . (البياتي ، 1995 : 1-120)

ثانيا : دراسة الداغستانية – 1999

(مشكلات تدريس اللغة الكردية ودراساتها للطلبة غير الناطقين بها من وجهة نظر التدريسيين والطلبة ومقترحات علاجها) .

اجريت هذه الدراسة في جامعة بغداد – كلية التربية / ابن رشد ، 1999 . وكانت ترمي الى تعرف : -

- 1- مشكلات دراسة اللغة الكردية من وجهة نظر الطلبة غير الناطقين بحسب مراحلهم الدراسية.
- 2- مشكلات تدريس اللغة الكردية من وجهة نظر التدريسيين .
- 3- دلالة الفروق في مشكلات دراسة اللغة الكردية من وجهة نظر الطلبة غير الناطقين بها بحسب مراحلهم الدراسية .

اختارت الباحثة عينة مناسبة لتطبيق البحث , وقد استعملت الباحثة الاستبانة اداة لبحثها اما الوسائل الاحصائية التي استخدمت في هذه الدراسة فهي معامل ارتباط بيرسون , ومعادلة فيشر , والوزن المنوي , ومربع كاي .

واسفرت الدراسة عن النتائج الاتية :

- 1- من وجهة نظر المدرسين ومنها :
 - أ - شعور الطلبة بعدم اهمية تعلم اللغة الكردية في حياتهم المستقبلية .
 - ب- صعوبة تميز الطلبة الحروف الكردية عن الحروف العربية .
 - ج- عدم توفر مختبر صوت .
 - د- عدم وجود قاموس عربي - كردي .
 - 2- من وجهة نظر الطلبة ومنها :
 - أ - لا اهتم بممارسة اللغة الكردية خلال ساعات الدراسة .
 - ب- اجد صعوبة في تلفظ بعض حروف اللغة الكردية .
 - ج- التقليل من اهمية القسم من بعض التدريسيين ينعكس عن رغبة الطلبة بالدراسة في هذا القسم.
 - د- قلة التدريبات الشفوية في الدرس .
- هـ - عدم ترابط في مفردات المنهج بين مرحلة واخرى . (الداغستانية ., 1999 : 1 - 98)

المحور الثاني : دراستان عربية :

ثالثا : دراسة هادي : 2005

(مشكلات تعليم قواد اللغة العربية في المرحلة الابتدائية من وجهة نظر المعلمين والمشرفين) اجريت هذه الدراسة في جامعة بابل – كلية التربية الاساسية , 2005 , وكانت ترمي الى معرفة مشكلات تعليم قواد اللغة العربية في المرحلة الابتدائية من وجهة نظر المعلمين والمشرفين .

اختار الباحث عينة من (204) معلمين ومعلمات , و(4) مشرفين , وقد استعمل الباحث الاستبان ادة لبحثه اما الوسائل الاحصائية التي استخدمت في هذه الدراسة فهي :

معامل ارتباط بيرسون , ومربع كاي , ومعادلة حدة المشكلة , والوزن المنوي , النسبة المئوية وأسفرت الدراسة عن النتائج الاتية :

- 1- عدم الاستفادة من خبرة معلمي اللغة العربية عند صياغة أهداف تعليمها .

- 2- ضعف الترابط بين فروع اللغة العربية ومفرداتها عند تعليمها .
- 3- قلة وعي المعلمين بأهمية الوسائل التعليمية , واثرها في تعليم المادة .
- 4- قلة عدد معلمي اللغة العربية المتخصصين بتعليمها في المدارس الابتدائية .
- 5- التلاميذ غالبيتهم ينفرون من مادة اللغة العربية ويعودونها صعبة . (هادي , 2005 : 1- 97)
- رابعاً : دراسة اللبائية , 2007 :
- (مشكلات تدريس الاملاء في المرحلة المتوسطة من وجهة نظر المدرسين والمشرفين وحلولهم المقترحة لها)
- اجريت هذه الدراسة في جامعة بابل - كلية التربية 2007 , وكانت ترمي الى الإجابة عن السؤالين الآتيين :
- 1- ما المشكلات التي يواجهها المدرسون في تدريس الاملاء لطلبة المرحلة المتوسطة من وجهة نظر المدرسين والمشرفين ؟
- 2- ما الحلول المقترحة من المدرسين والمشرفين للتغلب على هذه المشكلات ؟ .
- اختارت الباحثة عينتها من (191) مدرسا ومدرسة و (3) مشرفين , وقد استعملت الباحثة الاستبانة اداة لبحثها .
- اما الوسائل الإحصائية التي استخدمت في هذه الدراسة فهي : معامل ارتباط بيرسون , والوسط المرجح , والوزن المئوي , والنسبة المئوية .
- وأسفرت الدراسة عن النتائج الآتية :
- 1- لا يؤخذ رأي المدرسين والمدرسات عند وضع اهداف مادة الاملاء .
- 2- افتقار موضوعات الكتاب الاملائية الى عنصر التشويق والاثارة .
- 3- اعتماد الكثير من المدرسين والمدرسات على الطلبة المتميزين .
- 4- الاعتماد على الطريقة الالقائية في التدريس .
- 5- الشرود الذهني لدى الطلبة في اثناء سير الدرس . (اللبائية . 2007 : 1- 83)
- الموازنة بين الدراسات السابقة والدراسة الحالية :
- 1- اجريت جميع الدراسات في العراق .
- 2- اتفقت جميع الدراسات في كونها دراسات ميدانية مسحية .
- 3- اجمعت جميع الدراسات على وجود مشكلات عدة في عملية تدريس اللغات .
- 4- اتفقت جميع الدراسات في استعمال الاستبانة كاداة لجمع معلوماتها وتحقيق اهدافها .
- 5- استعملت الدراسات وسائل احصائية متنوعة لمعالجة النتائج .
- 6- تتباين الدراسات في عدد افراد عيناتها .
- 7- تتباين الدراسات في جنس العينات بين ذكور و إناث مرة ثانية وذكور و إناث مرة اخرى .
- 8- تتباين النتائج التي توصلت اليها الدراسات بتباين اهدافها .
- 9- اتبعت جميع الدراسات المنهج الوصفي .
- 10- اختلفت الدراسات في تطبيقها على المراحل الدراسية المختلفة .
- جوانب الافادة من الدراسات السابقة :
- أفاد الباحث من اطلاعه على الدراسات السابقة , ويمكن تحديد هذه الافادة بالنقاط الآتية :
- 1- تحديد مشكلة الدراسة الحالية وهدفها .
- 2- الاطلاع على المصادر ذات العلاقة بموضوع الدراسة الحالية .

- 3- إعداد الأداة الملائمة للدراسة .
- 4- اختيار الوسائل الإحصائية المناسبة .
- 5- تحليل نتائج الدراسة الحالية وتفسيرها .
- 6- صياغة استنتاجات الدراسة ووضع توصياته ومقترحاته .

الفصل الثالث (منهج الدراسة وإجراءاتها)

يتضمن هذا الفصل عرضاً للإجراءات التي اتبعها الباحث للتوصل الى تحقيق هدف البحث الحالي وفيما يأتي عرض تفصيلي لتلك الإجراءات :

اولاً : منهج الدراسة :

يقصد به الاسلوب المناسب الذي يعتمد التحليل والتفسير والموازنة والتقييم للوصول الى تعميمات علمية دقيقة (محبوب ، 2002: 267) وعليه اعتمد الباحث المنهج الوصفي في تشخيص المشكلات التي تعيق تدريس مادة اللغة الكردية في المرحلة الاعدادية اذ يعد المنهج العلمي الذي يتلائم مع طبيعة هذا البحث ،

ثانياً : مجتمع الدراسة:

يُقصد به جميع الافراد أو الأشياء أو الاشخاص الذين يشكلون موضوع مشكلة البحث ، أو جميع العناصر ذات العلاقة بمشكلة الدراسة التي يسعى اليها الباحث ان يعمم عليها نتائج الدراسة . (عباس وآخرون ، 2011: 217) وعليه تحدد مجتمع البحث الحالي بمدربي مادة اللغة الكردية ومدرساتها في المحافظات (كربلاء ، بابل ، النجف ، الكوت) ، للعام الدراسي 2016 / 2017 والبالغ عددهم (142) مدرسا ومدرسة ، والجدول (1) يوضح ذلك وبحسب المحافظة والجنس .

الجدول (1)

يوضح توزيع افراد مجتمع البحث الحالي حسب المحافظة والجنس

المجموع	الجنس		المحافظة	ت
	اناث	ذكور		
35	13	22	كربلاء	1.
35	13	22	بابل	2.
26	12	14	النجف	3.
46	20	26	الكوت	4.
142	58	84		المجموع

ثالثاً : عينة الدراسة :

يقصد بها عبارة عن مجموعة جزئية من مجتمع الدراسة وممثلة لعناصر المجتمع أفضل تمثيل بحيث يمكن تعميم نتائج تلك العينة على المجتمع بأكمله . (عباس وآخرون ، 2011: 218) وعليه تألفت عينة الدراسة الحالية من :-

1- العينة الاستطلاعية :

اختار الباحث مدرس ومدرسة من كل محافظة بصورة عشوائية ليطبق عليهم الاستبانة الاستطلاعية ، والجدول (2) يوضح ذلك وبحسب المحافظة والجنس

الجدول (2)

يوضح توزيع افراد العينة الاستطلاعية حسب المحافظة والجنس

المجموع	الجنس		المحافظة	ت
	اناث	ذكور		
2	1	1	كربلاء	.1
2	1	1	بابل	.2
2	1	1	النجف	.3
2	1	1	الكويت	.4
8	4	4		المجموع

2- العينة الاساسية :

استبعد الباحث العينة الاستطلاعية من مدرسي مادة اللغة الكردية ومدرستها والبالغ عددهم (8) مدرسا ومدرسة من المجتمع الاصلي فحصل على (134) مدرسا ومدرسة يمثلون العينة الاساسية وعليه اختار العينة كلها , والجدول (3) يوضح ذلك وبحسب المحافظة والجنس

الجدول (3)

يوضح توزيع افراد العينة الاساسية وبحسب المحافظة والجنس

المجموع	الجنس		المحافظة	ت
	اناث	ذكور		
33	12	21	كربلاء	.1
33	12	21	بابل	.2
24	11	13	النجف	.3
44	19	25	الكويت	.4
134	54	80		المجموع

أداة الدراسة:

تبنى الباحث مقياس الداغستانية 1999 وطوره على شكل استبانة لجمع البيانات والمعلومات التي استجبت فيالوقت الحالي لغرض التعرف على المشكلات التي تواجه مدرسي مادة اللغة الكردية ومدرساتها لتحقيق هدفا البحث الحالي وتكونت الاستبانة من ست مجالات وهي مجال اهداف تدريس اللغة الكردية , الكتاب المدرسي ،مدرسو اللغة الكردية ومدرساتها ،طرائق التدريس واساليبه ، الطلبة ، اساليب الاختبار والتقييم) والملحق (1) يوضح ذلك .

وقد اتبع الباحث الخطوات في إعداد وتطوير اداة الدراسة بما يلي :

- 1- تم مناقشة بعض مدرسي مادة اللغة الكردية ومدرساتها حول المشكلات التي تواجههم في عملية تدريسها .
- 2-اطلع الباحث على بعض الأدبيات والدراسات السابقة التي بحثت المشكلات في اللغات (الكردية . والعربية , والأجنبية)
- 3-واجه الباحث عند تدريسه لمادة اللغة الكردية في المرحلة الإعدادية بعض المشكلات التي تعيق عملية التدريس

4- وجه الباحث استبانة مفتوحة الى افراد العينة الاستطلاعية البالغ عددهم (8) مدرسا ومدرسة وتكونت الاستبانة من ست مجالات على التوالي (اهداف تدريس اللغة الكردية , الكتاب المدرسي ,مدرسو اللغة الكردية ومدرساتها ,طرائق التدريس واساليبه , الطلبة , اساليب الاختبار والتقويم) .

رابعا : صدق الاداة :

يقصد به ان يقيس ما وضع لقياسه ، اي ان الاختبار الصادق اختبار يقيس الوظيفة التي زعم انه يقيسها ، ولا يقيس شيئا آخر بدلاً عنها أو بالاضافة اليها . (ربيع ، 2013 : 113) وللتحقق من صدق الاختبار (صدق المحكمين) اعتمد الباحث الصدق الظاهري (صدق المحكمين) والذي يقصد به الاختبار في ذاته ينتمي الى الموضوع الذي يراد لقياسه . ويصلح لقياس ذلك الموضوع ويتم التأكد منه من خلال ملاحظة فقرات اداة القياس وكون كل فقرة من فقراتها معنية بقياس اهداف المادة التي يراد لقياسها . (عطيه، 2008 : 298) وعليه استخدمه الباحث لتحديد مجالات الاستبانة وفقراتها اذ قام بعرضها على مجموعة من الخبراء والمحكمين المختصين في مجال العلوم التربوية والنفسية واللغات الكردية والعربية والأجنبية وطرائق تدريسها والبالغ عددهم (9) تسع خبراء والملحق (2) يوضح ذلك .

وفي ضوء ملاحظتهم عدلت بعض الفقرات واستبعدت الفقرات غير الصالحة والبالغة (14) فقرة وبقيت الفقرات التي حصلت على نسبة اتفاق 80 % فأكثر من الخبراء والبالغة (40) فقرة والملحق (1) يوضح ذلك .

خامسا ثبات الاداة :

يقصد به دقة المقياس في القياس واتساقه فيما يزودنا به من معلومات على سلوك الفرد (الباوي وأحمد ، 2013 : 129) وعليه اعتمد الباحث اسلوب اعادة الاختبار لايجاد معامل ثبات بحثه . اذ قام بتطبيقه على مدرسان اثنان لكل من المحافظات (كربلاء - بابل - النجف - الكوت) وبلغ عددهم (8) ثمان ، وبعد مدة اسبوعان من التطبيق الاول اعاد الاختبار مرة ثانية على نفس العينة ، فوجد قيمة الثبات تبلغ (84 %) بعد ان طبق معادلة معامل ارتباط بيرسون لايجاد الثبات وتعد هذه النسبة جيدة ومقبولة . (ابو لبده ، 1979 ، : 235)

سادساً تطبيق الاداة :

باشر الباحث بتطبيق أداة البحث (الاستبانة) بصورتها النهائية على افراد عينة البحث الاستبانة للمدة من يوم الاربعاء المصادف 2017 /3/8 الى يوم الاثنين المصادف 2017 /4/10 لمعرفة مشكلات مادة اللغة الكردية في المرحلة الاعدادية ، واستعمل الباحث مقياساً يتالف من (3) ثلاثة ابعاد وهو (مشكلة رئيسية ، ومشكلة ثانوية ، ولايشكل مشكلة) واعطينا (3) ثلاثة درجات للبعد الأول (مشكلة رئيسية) و (2) درجتان للبعد الثاني (مشكلة ثانوية) و (1) درجة واحدة للبعد الثالث (لانتشكل مشكلة) وحرص الباحث على توزيعه بنفسه ، وذلك من اجل شرح هدف البحث للمدرسين بشكل دقيق ، ولذلك فقد ضمن الباحث اجابة جميع المدرسين على الاستبانة .

ثامنا : الوسائل الاحصائية :

استعان الباحث للتوصل الى نتائج بحثه بالوسائل الإحصائية الاتية

1- معامل ارتباط بيرسون : - لحساب ثبات الأداة بطريقة إعادة الاختبار .
ن مج س ص - (مج س) (مج ص)

$$r = \frac{[\text{ن مج س ص} - 2] [\text{ن مج ص} - 2] - [\text{ن مج س ص} - 2]^2}{[\text{ن مج س ص} - 2]^2 - [\text{ن مج ص} - 2]^2}$$

(علام ، 2009 : 224)

2- الوسط المرجح : لحساب مشكلة الفقرة

$$ت 1 \times 3 + ت 2 \times 2 + ت 3 \times 1$$

الوسط المرجح = $\frac{\text{مجموع ت}}{\text{مجموع ت}}$

اذ ان :

ت 1 = تكرار الاختبار (مشكلة رئيسية)

ت 2 = تكرار الاختبار (مشكلة ثانوية)

ت 3 = تكرار الاختبار (لا تشكل مشكلة)

مجموع ت = مجموع التكرارات للاختبارات الثلاثة (عدس ، 1980 : 131)

3- الوزن المنوي : لبيان قيمة كل فقرة من فقرات الاستبانة والاستفادة في تفسير النتائج

الوزن المنوي = $\frac{\text{الوزن المرجح}}{\text{مجموع الالوزن المرجح}}$

اذ ان الدرجة القصوى في هذا المقياس ثلاثي البعد تساوي (2) (الغريب ، 1978 : 198)

الفصل الرابع : (عرض النتائج وتفسيرها)

يعرض الباحث في هذا الفصل النتائج التي توصل اليها في البحث الحالي ، ثم تفسير تلك النتائج والاستنتاجات والتوصيات والمقترحات وعلى وفق أهدافه المتعلقة بما يأتي :

اولا : الهدف الاول :

(التعرف على المشكلات التي تواجه مدرسي الإعدادية في تدريس مادة اللغة الكردية ومدرساتها من وجهة نظرهم) .

وتوزعت هذه المشكلات على (6) ست مجالات وهي (مجال اهداف تدريس اللغة الكردية ، الكتاب المدرسي ، مدرسو اللغة الكردية ومدرساتها ، طرائق التدريس واساليبه ، الطلبة ، اساليب الاختبار والتقييم)

ولتحقيق هذا الهدف سيعرض الباحث المشكلات ويفسر ثلاث فقرات من كل مجال :-

1- مشكلات مجال أهداف تدريس اللغة الكردية :

تضمن هذا المجال (7) سبع مشكلات تتعلق باهداف تدريس اللغة الكردية والجدول (4) يوضح ذلك .

جدول (4) يوضح مشكلات مجال أهداف تدريس اللغة الكردية

الوزن المنوي	حدة المشكلة (الوسط المرجح)	لا تشكل مشكلة	مشكلة ثانوية	مشكلة رئيسية	الفقرات	الرتبة ضمن المجال	تسلسل الفقرات في المجال
88%	2.63	15	19	100	عدم معرفة المدرسين باهداف تدريس مادة اللغة الكردية	.1	1
86%	2.58	16	24	94	لم يحقق المنهج الهدف في تدريس مادة اللغة الكردية	.2	3
81%	2.43	22	33	80	ضعف التدريس يجعل من الطلبة غير مؤهلين للمادة	.3	2
79%	2.38	17	49	68	واقع التدريس لا يلبي حاجات الطلبة وميولهم نحو المادة	.4	4
77%	2.30	28	35	71	عدم شمول جميع المدارس بمادة اللغة الكردية	.5	7
70%	2.09	50	22	62	عدم شمول المراحل الدراسية الأخرى بتدريس المادة	.6	6
67%	2	61	12	61	قلة حصص مادة اللغة الكردية غير كافية لتحقيق الاهداف	.7	5

أ - عدم معرفة المدرسين باهداف تدريس مادة اللغة الكردية :

احتلت هذه الفقرة المرتبة الاولى بدرجة حدة (2.63) ووزن مئوي (88%) ويرى الباحث ان سبب هذه المشكلة يؤدي الى عرقلة توصيل المادة من قبل المدرس . وبالتالي تكون عقبة في استقبال الطلبة لمهارات اللغة الكردية الاربعة (القراءة ، والكتابة ، والاستماع ، والتحدث) .

ب - لم يحقق المنهج الهدف في تدريس مادة اللغة الكردية :

احتلت هذه الفقرة المرتبة الثانية بدرجة حدة (2.58) ووزن مئوي (86 %) ويرى الباحث ان سبب هذه المشكلة يعود الى التخبط في تاليف الكتاب المقرر ويؤدي ذلك الى وجود ضبابية في الاهداف المنشودة من تدريس اللغة الكردية .

ج - ضعف التدريس يجعل من الطلبة غير مؤهلين للمادة :

احتلت هذه الفقرة المرتبة الثالثة بدرجة حدة (2.43) ووزن مئوي (81 %) ويعد ذلك الى جمود المادة وكثرة مفرداتها التي ترهق اذهان الطلبة وتبعدهم عن فهم واستيعاب المادة وبالتالي التواصل بها .

2- مشكلات مجال الكتاب المدرسي :

تضمن هذا المجال (8) ثمان مشكلات تتعلق بالكتاب المدرسي والجدول (5) يوضح ذلك .

جدول (5)

يوضح مشكلات مجال الكتاب المدرسي

الوزن المئوي	حدة المشكلة (الوسط المرجح)	لا تشكل مشكلة	مشكلة ثانوية	مشكلة رئيسية	الفقرات	الرتبة ضمن المجال	تسلسل الفقرات في المجال
86%	2.58	15	24	95	اختلاف الطبقات عند الطلبة داخل الصف	1.	2
82%	2.45	20	38	80	محتوى مادة الصف الخامس ليس له ارتباط بمادة الصف الرابع	2.	1
79%	2.38	20	43	71	عدم اهتمام الكتاب بالمستوى الفكري للطلاب	3.	4
76%	2.28	34	28	72	تشعب محتوى الكتاب المقرر	4.	3
73%	2.19	40	29	65	كثرة المفردات وتكرارها	5.	5
70%	2.10	47	26	61	خلو المكتبات من المصادر التي يحتاج اليها مدرس المادة	6.	8
69%	2.07	51	22	61	الابتعاد عن الجانب التطبيقي واعتماد على الجانب النظري في اغلب الاحيان	7.	7
68%	2.03	41	48	45	لم يستوعب الكتاب المقرر القواعد الاساسية	8.	6

أ - اختلاف الطبقات عند الطلبة داخل الصف :

احتلت هذه الفقرة المرتبة الاولى بدرجة حدة (2.58) ووزن مئوي (86%) ويرى الباحث ان السبب جاء من عدم توزيع الكتب الجديدة التي تحمل طبعة موحدة لجميع طلبة الصف الواحد . ويؤثر اختلاف الطبقات لدى طلبة الصف الواحد باريك الدرس سواء للمدرس او للطلاب .

ب - محتوى مادة الصف الخامس ليس له ارتباط بمادة الصف الرابع :

احتلت هذه الفقرة المرتبة الثانية بدرجة حدة (2.45) ووزن مئوي (82%) ويرى الباحث ان السبب جاء من عدم ترابط كتاب الصف الخامس مع كتاب الصف الرابع ويؤدي الى قلة استيعاب الطلبة لمادة اللغة الكردية . ومن المفروض ان يكون كتاب الصف الخامس مكملًا لمنهج كتاب الصف الرابع .

ج - عدم اهتمام الكتاب بالمستوى الفكري للطلاب :

احتلت هذه الفقرة المرتبة الثالثة بدرجة حدة (2.38) ووزن مئوي (79%) ويرى الباحث ان السبب جاء من عدم مراعاة الكتاب المقرر للمرحلة العمرية للطلاب من حيث نموه الجسدي ونضجه العقلي حيث يقوم الكتاب بطرح مواضيع غاية في السهولة لا تتناسب مع اعمار الطلبة ومرة اخرى مواضيع بعيدة كل البعد عن الخزين المعرفي للطلبة .

3- مشكلات مجال مدرسو اللغة الكردية ومدرساتها :

تضمن هذا المجال (6) ست مشكلات تتعلق بمدرسي اللغة الكردية ومدرساتها والجدول (6) يوضح ذلك .

جدول (6)

يوضح مشكلات مجال مدرسو اللغة الكردية ومدرساتها

الوزن المئوي	حدة المشكلة (الوسط المرجح)	لا تشكل مشكلة	مشكلة ثانوية	مشكلة رئيسية	الفقرات	الرتبة ضمن المجال	تسلسل الفقرات في المجال
90%	2.70	10	20	104	ندرة وجود مشرفين اختصاصيين باللغة الكردية	.1	1
87%	2.60	17	20	97	ندرة اشراك مدرسي اللغة الكردية بالمعارض السنوية	.2	3
82%	2.45	15	44	75	عدم وجود وسائل تعليمية وتقنيات تربوية في التدريس	.3	2
81%	2.43	25	27	82	عدم مراعاة الفروق الفردية للطلبة	.4	5
80%	2.41	26	27	81	تكليف بعض مدرسي اللغة الكردية لاكمال نصابهم باعمال ادارية	.5	4
74%	2.22	30	44	60	عدم اثراء بعض مدرسي اللغة الكردية بالامثلة الخارجية والاكتفاء بمفردات المنهج	.6	6

أ- ندرة وجود مشرفين اختصاصيين باللغة الكردية : احتلت هذه الفقرة المرتبة الاولى بدرجة حدة (2.70) ووزن مئوي (90%) ويرى الباحث ان ذلك يرجع لعدم فتح دورات لاعداد المشرفين الاختصاص ، ووجود المشرفين يؤدي حتماً بالنتيجة الى تطوير العملية التربوية .

ب - ندرة اشراك مدرسي اللغة الكردية بالمعارض السنوية :

احتلت هذه الفقرة المرتبة الثانية بدرجة حدة (2.60) ووزن مئوي (87%) ويرى الباحث ان ذلك يرجع لعدم وجود معارض سنوية لمادة اللغة الكردية الذي يستدعي مشاركة مدرسي اللغة الكردية فيها . والمعارض تؤدي الى اهتمام المدرسين والطلبة على حد سواء بمادة اللغة الكردية .

ج - عدم وجود وسائل تعليمية وتقنيات تربوية في التدريس :

احتلت هذه الفقرة المرتبة الثالثة بدرجة حدة (2.45) ووزن مؤوي (82%) ويرى الباحث ان ذلك يرجع لعدم وجود قسم خاص لاعداد الوسائل التعليمية والتقنيات التربوية وانتاجها لمادة اللغة الكردية بالاضافة الى تماهل بعض مدرسي المادة في احضار هذه الوسائل .

4- مشكلات مجال طرائق التدريس وأساليبه :

تضمن هذا المجال (8) ثمان مشكلات تتعلق طرائق التدريس واساليبه والجدول (7) يوضح ذلك .

جدول (7)

يوضح مشكلات مجال طرائق التدريس وأساليبه

الوزن المؤوي	حدة المشكلة (الوسط المرجح)	لا تشكل مشكلة	مشكلة ثانوية	مشكلة رئيسية	الفقرات	الرتبة ضمن المجال	سلسل الفقرات في المجال
89%	2.68	9	25	100	عدم مشاركة الطلبة بالمناقشة اثناء عرض الدرس	.1	2
88%	2.63	8	33	93	الاعتماد في التدريس على الجوانب النظرية اكثر من الجوانب العلمية	.2	3
84%	2.52	19	26	89	عدم التدرج في عرض المادة من السهل الى الصعب	.3	1
83%	2.49	19	30	85	عدم كفاية عدد من المدرسين في تنمية ميول الطلبة نحو المادة	.4	4
81%	2.43	21	35	78	عدم مراعاة المدرسين الفروق الفردية بين الطلبة في التدريس	.5	5
78%	2.33	16	58	60	عدم بلوغ المستوى العلمي لعدد من المدرسين في مجال تخصصهم	.6	6
76%	2.28	31	34	69	عدم تمكن بعض المدرسين بالتنوع بطرائق التدريس لعرض المادة	.7	7
72%	2.16	38	37	59	اهمال بعض المدرسين في اثارة الطلبة تجاه المادة وتشويقهم نحوها	.8	8

أ- عدم مشاركة الالطبة بالمناقشة اثناء عرض الدرس :

احتلت هذه الفقرة المرتبة الاولى بدرجة حدة (2.68) ووزن مؤوي (89%) ويرى الباحث ان ذلك يعود لشعور الطلبة بعدم حاجتهم لهذه اللغة في المستقبل حيث يعدونها درساً ثانوياً .

ب- الاعتماد في التدريس على الجوانب النظرية اكثر من الجوانب العلمية

احتلت هذه الفقرة المرتبة الثانية بدرجة حدة (2.63) ووزن مؤوي (88%) ويرى الباحث ان ذلك يعود لصعوبة اشراك جميع الطلبة في الدرس وصعوبة تمكن بعض المدرسين من السيطرة على الصف ، وبالتالي يؤدي الى عدم فهم الطلبة للمادة بشكل صحيح .

ج - عدم التدرج في عرض المادة من السهل الى الصعب :

احتلت هذه الفقرة المرتبة الثالثة بدرجة حدة (2.52) ووزن مؤوي (84%) ويرى الباحث ان ذلك يعود لعدم وجود الكتاب المقرر بشكل يستوعب جميع الطلبة في المدرسة الواحدة . وهذا يؤدي الى حاجة الطلبة الى الملخصات الخاصة ببعض مفردات المادة المقررة والاعتماد عليها .

5- مشكلات مجال الطلبة :

تضمن هذا المجال (6) ست مشكلات تتعلق بالطلبة والجدول (8) يوضح ذلك .

جدول (8)

يوضح مشكلات مجال الطلبة

الوزن المنوي	حدة المشكلة (الوسط المرجح)	لا تشكل مشكلة	مشكلة ثانوية	مشكلة رئيسية	الفقرات	الرتبة ضمن المجال	تسلسل الفقرات في المجال
%84	2.52	16	33	85	عدم اهتمام الطلبة بالمادة	.1	1
%81	2.43	20	37	77	الزخم الكبير للطلبة في الصف الواحد	.2	2
%78	2.33	29	32	73	اعتماد بعض الطلبة على الملخصات الجاهزة	.3	4
%76	2.28	38	21	75	عزوف الطلبة عن جمع المعلومات عن اللغة الكردية	.4	3
%73	2.19	42	28	66	عدم وجود السفرات العلمية للطلبة لاقليم كردستان	.5	6
%67	2.10	47	26	61	عدم متابعة بعض المدرسين الواجبات البيتية للطلبة	.6	5

أ - عدم اهتمام الطلبة بالمادة :

احتلت هذه الفقرة المرتبة الاولى بدرجة حدة (2.52) ووزن منوي (%84) ويرى الباحث ان ذلك سببه عدم امتلاك الطلبة مهارات في اللغة تؤهلهم للمشاركة في الدرس وذلك لعدم وجود خلفية عن اللغة في المراحل الدراسية السابقة .

ب - الزخم الكبير للطلبة في الصف الواحد :

احتلت هذه الفقرة المرتبة الثانية بدرجة حدة (2.43) ووزن منوي (%81) ويرى الباحث ان ذلك سببه جهل بعض المدرسين لاساليب التدريس الحديثة في تنمية مهارات الطالب اللغوية من الناحية النظرية والعلمية . وهذا يلزم بفتح دورات لتاهيل المدرسين على اساليب وطرق التدريس الحديثة .

ج - اعتماد بعض الطلبة على الملخصات الجاهزة :

احتلت هذه الفقرة المرتبة الثالثة بدرجة حدة (2.33) ووزن منوي (%78) ويرى الباحث ان ذلك سببه اهمال بعض المدرسين على الجوانب الصعبة من المادة وتركيزهم على عرض الجوانب السهلة من المادة . وذلك لعدم وجود الحصص الكافية لاتمام المنهج .

6- مشكلات اساليب الاختبار والتقييم :

تضمن هذا المجال (5) خمس مشكلات تتعلق باساليب الاختبار والتقييم والجدول (9)

يوضح ذلك .

جدول (9)

يوضح مشكلات مجال أساليب الاختبار والتقييم

الوزن المنوي	حدة المشكلة (الوسط المرجح)	لا تشكل مشكلة	مشكلة ثانوية	مشكلة رئيسية	الفقرات	الرتبة ضمن المجال	تسلسل الفقرات في المجال
%83	2.49	17	34	83	قلة الاختبارات اليومية والشهرية	.1	1
%82	2.45	17	40	77	عدم الاهتمام بالاختبارات الشفوية في التقييم	.2	2

79%	2.38	28	27	79	عدم مراعاة الفروق الفردية عند وضع الاسئلة	.3	5
77%	2.31	24	44	66	يعاني الطلبة من عدم وضوح الاسئلة الامتحانية عند وضعها	.4	3
74%	2.22	30	44	60	عدم وجود الوقت الكافي للاسئلة مع المدة الزمنية للاختبار	.5	4

أ - قلة الاختبارات اليومية والشهرية :

احتلت هذه الفقرة المرتبة الاولى بدرجة حدة (2.49) ووزن مؤوي (83%) ويرى الباحث ان ذلك يعود للزخم الحاصل في الصفوف ، وكثرة العطل في السنة الدراسية ، وتلكؤ بعض المدرسين عن القيام بالاختبارات اليومية السريعة والشهرية .

ب - عدم الاهتمام بالاختبارات الشفوية في التقويم :

احتلت هذه الفقرة المرتبة الثانية بدرجة حدة (2.45) ووزن مؤوي (82%) ويرى الباحث ان ذلك يعود لعدم تناسب الدرجات بين الامتحان الشفوي والتحريري ، ولعدم امتلاك الوسائل الملائمة لامتحانات الشفوية من مختبرات صوت ووسائل تعليمية مناسبة وايضا لكثرة الطلبة في الصف الواحد بالاضافة لعدم وجود الوقت الكافي لاختبار جميع الطلبة .

ج - عدم مراعاة الفروق الفردية عند وضع الاسئلة :

احتلت هذه الفقرة المرتبة الثالثة بدرجة حدة (2.38) ووزن مؤوي (79%) ويرى الباحث ان ذلك يعود لعدم معرفة المدرس بمستويات الطلبة الفكرية في الصف ، وعدم مراعاته للوقت المحدد لامتحان مع صعوبة الاسئلة الموضوعية .

ثانيا : الهدف الثاني

(وضع الحلول والمقترحات للمشكلات التي تواجه مدرسي الإعدادية في تدريس مادة اللغة الكردية ومدرساتها من وجهة نظرهم) .

بعد ان فرز الباحث الاستبانة الموجهة الى مدرسي مادة اللغة العربية ومدرساتها حول المشكلات التي تواجههم في تدريسها في المرحلة الإعدادية حصل على الحلول والمقترحات التي يرونها مناسبة وكالاتي :

1- مقترحات المدرسين المتعلقة بمجال اهداف تدريس اللغة الكردية :

أ- مشاركة المدرسين بوضع اهداف تدريس اللغة الكردية

ب- الارتقاء بالمنهج من خلال مواكبة تدريس اللغات لغير الناطقين بها .

ج- فتح دورات داخل اقليم كردستان للتعرف على الطرائق الحديثة في تدريس اللغة الكردية .

د- تلطيف التدريس بغية سد حاجات الطلبة وميولهم نحو المادة .

هـ - ضرورة تطبيق تدريس مادة اللغة العربية من جميع المدارس .

و - توزيع مفردات مادة اللغة الكردية على جميع المراحل الدراسية الاخرى .

ز - زيادة حصص مادة اللغة الكردية لتحقيق الأهداف

2- مقترحات المدرسين المتعلقة بالكتاب المدرسي :

أ- تدرج محتوى الكتاب من السهل الى الصعب

ب- الاختصار على المفردات الضرورية اللازمة والابتعاد عن الاسهاب ،

- ج- الاعتماد على الطبعة الاخيرة المعتمدة من قبل وزارة التربية.
د- توفير بعض المصادر التي يحتاجها المدرس في المكتبات
هـ - ضرورة دمج مادة الصف الخامس بالصف الرابع لغويا ونحويا .
و- الاعتماد على الجانب التطبيقي وتوسيع الامثلة المحلولة الطلبة
ز- توسيع الكتاب بمعالم اقليم كردستان المختلفة وتداولها في مهارات اللغة الاربعة (القراءة ، والكتابة ، والاستماع ، والتحدث)

3- مقترحات المدرسين المتعلقة بمجال مدرسي اللغة الكردية ومدرساتها

- أ- ضرورة اعداد مشرفين تحت ضوابط تشجيعية
ب- تكليف مدرسي مادة اللغة الكردية ومدرساتها بالمساهمة بعرض نتائجهم بمعارض سنوية
ج - تخصيص شعبة لاعداد وسائل تعليمية مساعدة لتدريس اللغة الكردية
د- اعتماد مبدأ المساواة من خلال العمل بالثواب والعقاب
هـ - اصدار اوامر مركزية بعدم تكليف مدرسي اللغة الكردية باعمال ادارية
ز- تحفيز مدرسي اللغة الكردية وتشجيعهم على اعطاء الامثلة الخارجية
4- مقترحات المدرسين المتعلقة بمجال طرائق التدريس وأساليبه :
أ- الاكثار من مشاركة الطلبة بالمناقشة اثناء الدرس
ب- من الضروري مراعاة الجانب العملي على حساب الجانب التطبيقي
ج- مراعاة عرض المادة بالتدرج من السهل الى الصعب
د- تشجيع المدرسين على تنمية ميول الطلبة نحو المادة
هـ - مراعاة الفروق الفردية بين الطلبة بالتدريس
و- رفع المستوى العلمي للمدرسين من خلال ادخالهم في دورات في مجال التخصص
ز- ضرورة تنويع طرائق التدريس حسب الدرس
ح- ضرورة خلق عنصر التشويق للطلبة تجاه المادة
5- مقترحات المدرسين المتعلقة بمجال الطلبة :

- أ- ترغيب الطلبة بمادة اللغة الكردية من خلال عرض معالم القومية الكردية وتطورها
ب- تكليف الطلبة وتشجيعهم عن جمع معلومات عن اللغة الكردية
ج- قيام سفرات علمية للطلبة للتعرف على معالم اقليم كردستان المختلفة
د- تقليص اعداد الطلبة للصف النموذجي
هـ - زيادة فاعلية المدرس داخل الصف بتشجيع الطلبة على عدم اعتمادهم على الملخصات
ز- تشجيع الطلبة على الواجبات البيتية ومتابعتها من قبل المدرسين .

6- مقترحات المدرسين المتعلقة بمجال أساليب الاختبار والتقييم

- أ- زيادة الاختبارات اليومية والشهرية
ب- تنويع الاختبارات الشفوية في التقييم
ج- مراعاة صياغة الاسئلة بصورة سليمة ومفهومة من قبل الطلبة

د- مراعاة الوقت الكافي للأسئلة مع المدة الزمنية المقررة

هـ - ضرورة الاهتمام بالفروق الفردية عند وضع الاسئلة .

ثالثاً - الاستنتاجات

في ضوء النتائج التي توصل إليها البحث الحالي يمكن استنتاج الآتي :

- 1- ان المدة الزمنية للكتاب المقرر لاتوازي الوقت المقرر
- 2-يفتقر الكتاب المقرر للوسائل التعليمية المصاحبة له
- 3-ضعف اهتمام الطلبة بهذه المادة , اذ يعدونها مادة ثانوية بعيدة عن اختصاصاتهم المستقبلية .
- 4-رتابة المادة بسبب عدم مسابقتها التقنيات التربوية الحديثة بضعف الإمكانيات في المرحلة الإعدادية وعدم الاهتمام تربوياً وإدارياً بمدرسي المادة .
- 5-توجد مشكلات فعلية في مادة اللغة الكردية حسب ما جاء بالمقابلات الشخصية للمدرسين

رابعا : التوصيات

في ضوء نتائج البحث الحالي يوصي الباحث بما يأتي :

- 1-زيادة حصص مادة اللغة الكردية من اثنان الى اكثر
- 2-توفير وسائل تعليمية مصاحبة لتدريس مادة اللغة الكردية لغرض رفع المستوى العلمي للطلبة
- 3-إرسال بعثات من مدرسي المادة ومدرساتها الى منطقة إقليم كردستان .
- 4-اصدار كراس خاص للمشكلات التي أظهرتها الدراسة الحالية مع الحلول لكل مشكلة لكي يتعامل معها المدرسين.

خامسا - المقترحات

استكمالاً لما توصل اليه البحث الحالي يقترح الباحث مما يأتي :

- 1- اجراء دراسة مقارنة بالمشكلات التي تواجه تدريس مادة اللغة الكردية مع اللغة العربية والاجنبية .
- 2- اجراء دراسة مقارنة للدراسة الحالية لبيان متغير الجنس بين المدرس والطالب
- 3- اجراء دراسة مقارنة للدراسة الحالية مع اقليم كردستان
- 4- اجراء دراسة مقارنة للتعرف على اثر الوسائل التعليمية والتقنيات التربوية الحديثة

المصادر

- 1- ابراهيم ، مجدي عزيز . موسوعة التدريس . ط 1 ، ج 2 ، دار المسيرة ، الاردن :عمان ، 2004 .
- 2- ابو لبد ، سبع محمد . مبادئ القياس والتقويم للطالب الجامعي والمعلم العربي . مطبعة عمان ، الجامعة الاردنية ، كلية التربية ، 1979 .
- 3- الباوي ، ماجده ابراهيم ، وأحمد عبيد . فاعلية برنامج مقترح في التحصيل وتنمية الوعي العلمي والأخلاقي والتفكير العلمي . ط1 ، دار الصفاء للنشر والتوزيع ، الاردن عمان ، 2013 .
- 4- البياتي ، داود عبد السلام . مشكلات تدريس اللغة الكردية لغير الناطقين بها ومقترحات

- حلولها في معاهد اعداد المعلمين والمعلمات من وجهة نظر المدرسين والطلبة . جامعة بغداد - كلية التربية / ابن رشد ، (رسالة ماجستير غير منشورة) ، 1995 .
- 5- الحيايى ، شذى عادل .الايحاء اللفظية الشائعة في اللغة الكردية لدى طلبة قسم اللغة الكردية في كلية التربية واقتراح برنامج لعلاجها . جامعة بغداد - كلية التربية / ابن رشد ، (رسالة ماجستير غير منشورة) ، 1997 .
- 6- خليفانى ، مولود حمد نبى . اثر المواقف التعليمية في تحصيل التلاميذ في قواعد اللغة الكردية ورغبتهم فيها . جامعة بغداد - كلية التربية / ابن رشد ، (اطروحة دكتوراه غير منشورة) ، 1995 .
- 7- الداغستاني ، نادية خليل . مشكلات تدريس اللغة الكردية ودراساتها للطلبة غير الناطقين بها من وجهة نظر التدريسيين والطلبة ومقترحات علاجها . جامعة بغداد - كلية التربية / ابن رشد ، (رسالة ماجستير غير منشورة) ، 1999 .
- 8- ربيع ، محمد شحاته ، قياس الشخصية ، ط4 ، دار المسيرة ، الاردن - عمان ، 2013 .
- 9- عباس ، محمد خليل ، ومحمد بكر ومحمد مصطفى وفريال محمد . مدخل الى مناهج البحث وعلم النفس . ط3 ، دار المسيرة ، الاردن - عمان ، 2011 .
- 10- عدس ، عبد الرحمن . مبادئ الاحصاء في التربية وعلم النفس . ط1 . ج 1 ، منشورات مكتبة النهضة الاسلامية ، الاردن ، عمان ، 1980 .
- 11- عطيه ، محسن علي . الاستراتيجيات الحديثة في التدريس الفعال . ط1 ، دار الصفاء للنشر والتوزيع ، الاردن - عمان ، 2009 .
- 12- علام ، صلاح الدين محمود . القياس والتقويم التربوي في العملية التدريسية . ط2 ، دار المسيرة ، الاردن : عمان ، 2009 .
- 13- العيساوي ، مسلم كاظم حسين . تحليل محتوى كتاب الف - باء اللغة الكردية المقرر لمعاهد اعداد المعلمين والمعلمات من غير الناطقين بها في ضوء معايير اعداد كتب الاساس . جامعة بغداد - كلية التربية / ابن رشد ، (رسالة ماجستير غير منشورة) ، 1999 .
- 14- الغرب ، رمزية . التقويم والقياس النفسي والتربوي ، مكتبة الانجلو المصرية ، مصر ، القاهرة ، 1978 .
- 15- فاندالين ، ديو بو لدب . مناهج البحث في التربية وعلم النفس . ترجمة : عمر نبيل نوفل واخرون ، ط3 ، مكتبة الانجلو المصرية ، مصر : القاهرة ، 1985 .
- 16- قرنى ، زيده محمد . استراتيجيات التعلم النشط المتمركز حول الطالب (وتطبيقاتها في المواقف التعليمية) . ط1 ، المكتبة العصرية ، مصر : القاهرة ، 2013 .
- 17- الكبيسي ، اسماء صالح . تقويم كتاب القراءة الحديثة للصف الرابع العام الاعدادي لغير الناطقين بها . جامعة بغداد - كلية التربية / ابن رشد ، (رسالة ماجستير غير منشورة) ، 1989 .
- 18- كويران ، عبد الوهاب عوض . مدخل الى طرائق التدريس . دار الكتاب الجامعي ، العين ، 2001 .
- 19- اللبنانية ، فرح حفطي حسن . مشكلات تدريس الاملاء في المرحلة المتوسطة من وجهة نظر المدرسين والمشرفين وحلولهم المقترحة لها ، جامعة بابل - كلية التربية ، (رسالة ماجستير غير منشورة) ، 2007 .

- 20- مارون ، يوسف . طرائق التعليم بين النظرية والممارسة في ضوء الاتجاهات التربوية الحديثة وتدریس اللغة العربية في التعليم الاساسي . ط2 ، المؤسسة الحديثة للكتاب ، لبنان :طرابلس ، 2008 .
- 21- محجوب ، وجيه . البحث العلمي ومناهجه (كتاب منهجي) جامعة بغداد : دار الكتب للطباعة والنشر ، 2002 .
- 22- المشهداني ، محمود ، وامير حنا هرمز . الاحصاء . مطبعة التعليم العالي ، الموصل ، 1989 .
- 23- هادي ، عارف حاتم . مشكلات تعليم قواعد اللغة العربية في المرحلة الابتدائية من وجهة نظر المعلمين والمشرفين . جامعة بابل - كلية التربية الاساسية ، (رسالة ماجستير غير منشورة) ، 2005 .
- 24- الهواري ، صلاح الدين . المعجم الوسيط المدرسي . ط 1 ، دار البحار ، لبنان - بيروت ، 2007 .

References

2. Abu Libdeh, Saba Muhammed. Principles of measurement and evaluation for the university student and the Arab teacher. Amman Press, University of Jordan, College of Education, 1979.
3. Al-Bawi, Magda Ibrahim, and Ahmed Obaid. The effectiveness of a proposed program in achievement and awareness development Scientific, ethical and scientific thinking. 1st Ed, Dar Al-SafaPublishing and Distribution, Jordan Amman, 2013.
1. Ibrahim, Magdy Aziz. Teaching Encyclopedia. 1st Ed., part 2, Dar Al Masira, Jordan: Amman, 2004.
4. Al-Bayati, Daoud Abdel Salam. Problems of teaching the Kurdish language to non-native speakers and suggestions Its solutions in teacher preparation institutes from the point of view of teachers and students. University of Baghdad - College of Education / Ibn Rushd, (unpublished master's thesis), 1995.
5. Al-Hayali, Shatha Adel. Common verbal errors in the Kurdish language among students of the Kurdish Language Department at the College of Education and a proposal for a treatment program. University of Baghdad - College of Education / Ibn Rushd, (unpublished master's thesis), 1997.
6. Khalifani, born Hamad Nabi. The effect of educational situations on students' achievement in grammar Kurdish and their desire for it. University of Baghdad - College of Education / Ibn Rushd, (unpublished doctoral thesis), 1995.
7. Dagestan, Nadia Khalil. Problems of teaching and studying the Kurdish language for non-native speakers from the point of view of the teachers and students and proposals for their treatment. University of Baghdad - College of Education / Ibn Rushd, (unpublished master's thesis), 1999.
9. Abbas, Muhammad Khalil, Muhammad Bakr, Muhammad Mustafa and Faryal Muhammad. Introduction to research methods and psychology. 3rd Ed., Dar Al Masira, Jordan - Amman, 2011.
10. Adass, Abdel Rahman. Principles of statistics in education and psychology. 1st Ed. . Part 1, Publications of the Islamic Renaissance Library, Jordan, Amman, 1980.
8. Rabie, Muhammad Shehata, Personality Measurement, 4th floor, Dar Al Masirah, Jordan - Amman, 2013.
11. Attia, Mohsen Ali. Modern strategies in effective teaching. 1stEd., Dar Al-Safa Publishing and distribution, Jordan - Amman, 2009.
12. Allam, Salah El-Din Mahmoud. Educational measurement and evaluation in the teaching process. 2nd floor, Dar Al Masira, Jordan: Amman, 2009.

13. Al-Issawi, Muslim Kazem Hussein. Analyzing the content of the book A-Ba' of the Kurdish Language, which is prescribed for non-native speakers of male and female teacher training institutes, in light of the standards for preparing basic books. University of Baghdad - College of Education / Ibn Rushd, (unpublished master's thesis), 1999.
14. Strange, symbolic. Psychological and Educational Assessment and Measurement, The Anglo-Egyptian Library, Egypt, Cairo, 1978.
15. Vandalen, Dio Poe Labbe. Research Methods in Education and Psychology. Translated by: Omar Nabil Nofal and others, 3rd edition, Anglo-Egyptian Library, Egypt: Cairo, 1985.
16. Qarni, Zubaydah Muhammad. Active student-centered learning strategies (and their applications in educational situations). 1st Ed., Al-Mataba Al-Asriyya, Egypt: Cairo, 2013.
17. Al-Kubaisi, Asmaa Saleh. Evaluation of the modern reading book for the fourth year of middle school for non-native speakers. University of Baghdad - College of Education / Ibn Rushd, (unpublished master's thesis), 1989.
18. Kwiran, Abdel Wahab Awad. An introduction to teaching methods. University Book House, Al Ain, 2001.
19. Albanian, Farah Hefzy Hassan. Problems of teaching dictation in the intermediate stage from the point of view of teachers and supervisors and their proposed solutions, University of Babylon - College of Education, (unpublished master's thesis), 2007.
20. Maroun, Joseph. Teaching methods between theory and practice in the light of modern educational trends and teaching Arabic in basic education. 2nd floor, Modern Book Foundation, Lebanon: Tripoli, 2008.
21. Mahjoub, good. Scientific research and its methods (a systematic book), University of Baghdad: Dar Al-Kutub for Printing and Publishing, 2002.
22. Al-Mashhadani, Mahmoud, and Amir Hanna Hormuz. Statistics . Higher Education Press, Mosul, 1989.
23. Hadi, Aref Hatem. Problems of teaching Arabic grammar in the primary stage from the point of view of teachers and supervisors. University of Babylon - College of Basic Education, (unpublished master's thesis), 2005.
24. El-Hawari, Salah El-Din. School mediator dictionary. 1st Ed., Dar Al-Bahar, Lebanon - Beirut, 2007.

الملاحق
ملحق (1)

م/المقياس المتبنى من قبل الباحث
السيدة المدرسة الفاضلة ..
السيد المدرس الفاضل ..
تحية طيبة ...

يروم الباحث اجراء دراسة علمية تهدف الى معرفة (مشكلات تدريس مادة اللغة الكردية في المرحلة الاعدادية من وجهة نظرالمدرسين وحلولهم المقترحة لها) . وهذا يتطلب ايجاد مقياس يقيس مشكلات تدريس مادة اللغة الكردية في المرحلة الاعدادية
لذا تبني الباحث مقياس (دراسة الداغستانية /1999) والموسومه (مشكلات تدريس اللغة الكردية ودراستها للطلبة غير الناطقين بها من وجهة نظر التدريسيين والطلبة ومقترحات علاجها) لكونها الاقرب للدراسة الحالية من حيث الاهداف والمضمون المراد التعرف عليه
ونظرا لما يعهده الباحث فيكم من الدراية وخبرة في مجال تدريس هذه المادة فقد ارتأى بالتوجه اليكم بهذه الاستبانة من خلال وضع علامة (√) في الحقل المناسب .
مع جزيل الشكر والامتنان

الباحث

المجال	ت	المشكلات	مشكلة رئيسية	مشكلة ثانوية	لا تشكل مشكلة
المجال اهداف تدريس اللغة الكردية	(1)	عدم معرفة المدرسين بأهداف تدريس مادة اللغة الكردية			
	(2)	ضعف التدريس يجعل من الطلبة غير مؤهلين للمادة			
	(3)	لم يحقق المنهج الهدف في تدريس مادة اللغة الكردية			
	(4)	واقع التدريس لا يلبي حاجات الطلبة وميولهم نحو المادة			
	(5)	قلة حصص مادة اللغة الكردية غير كافية لتحقيق الاهداف			
	(6)	عدم شمول المراحل الدراسية الاخرى بتدريس المادة			
	(7)	عدم شمول جميع المدارس بمادة اللغة الكردية			
الكتاب المدرسي	(1)	محتوى مادة الصف الخامس ليس له ارتباط بمادة الصف الرابع			
	(2)	اختلاف الطبقات عند الطلبة داخل الصف			
	(3)	تشعب محتوى الكتاب المقرر			
	(4)	عدم اهتمام الكتاب بالمستوى الفكري للطلاب			
	(5)	كثرة المفردات وتكرارها			
	(6)	لم يستوعب الكتاب المقرر القواعد الاساسية			
	(7)	الابتعاد عن الجانب التطبيقي واعتماد على			

			الجانب النظري في اغلب الاحيان		
			خلو المكتبات من المصادر التي يحتاج اليها مدرس المادة	(8)	
			ندرة وجود مشرفين اختصاصيين باللغة الكردية	(1)	مدرسو اللغة الكردية ومدرساتها
			عدم وجود وسائل تعليمية وتقنيات تربوية في التدريس	(2)	
			ندرة اشراك مدرسي اللغة الكردية بالمعارض السنوية	(3)	
			تكليف بعض مدرسي اللغة الكردية لاكمال نصابهم باعمال ادارية	(4)	
			عدم مراعاة الفروق الفردية للطلبة	(5)	
			عدم اثراء بعض مدرسي اللغة الكردية بالامثلة الخارجية والاكتفاء بمفردات المنهج	(6)	
			عدم التدرج في عرض المادة من السهل الى الصعب	(1)	طرائق التدريس واساليبه
			عدم مشاركة الطلبة بالمناقشة اثناء عرض الدرس	(2)	
			الاعتماد في التدريس على الجوانب النظرية اكثر من الجوانب العلمية	(3)	
			عدم كفاية عدد من المدرسين في تنمية ميول الطلبة نحو المادة	(4)	
			عدم مراعاة المدرسين الفروق الفردية بين الطلبة في التدريس	(5)	
			عدم بلوغ المستوى العلمي لعدد من المدرسين في مجال تخصصهم	(6)	
			عدم تمكن بعض المدرسين بالتنوع بطرائق التدريس لعرض المادة	(7)	
			اهمال بعض المدرسين في اثاره الطلبة تجاه المادة وتشويقهم نحوها	(8)	
			عدم اهتمام الطلبة بالمادة	(1)	الطلبة
			الزخم الكبير للطلبة في الصف الواحد	(2)	
			عزوف الطلبة عن جمع المعلومات عن اللغة الكردية	(3)	
			اعتماد بعض الطلبة على الملخصات الجاهزة	(4)	
			عدم متابعة بعض المدرسين الواجبات البيتية للطلبة	(5)	
			عدم وجود السفارات العلمية للطلبة لاقليم كردستان	(6)	
			قلة الاختبارات اليومية والشهرية	(1)	اساليب الاختبار والتقييم
			عدم الاهتمام بالاختبارات الشفوية في التقييم	(2)	
			يعاني الطلبة من عدم وضوح الاسئلة الامتحانية عند وضعها	(3)	

			عدم وجود الوقت الكافي للاسئلة مع المدة الزمنية للاختبار	(4)
			عدم مراعاة الفروق الفردية عند وضع الاسئلة	(5)

ملحق (2)

قائمة بأسماء السادة الخبراء الذين استعان بهم الباحث في إجراءات البحث

ت	الاسم	الاختصاص	محل العمل
1.	أ . د . أوراس هاشم الجبوري	ط.ت. اللغة الكردية	جامعة كربلاء / كلية التربية
2.	أ . م . د . احمد جبار راضي العابدي	ط.ت. اللغة العربية	المديرية العامة لتربية كربلاء / قسم الاعداد والتدريب
3.	أ . م . د . محسن علي شريب الجبوري	ط.ت. اللغة الانكليزية	الكلية التربوية المفتوحة / كربلاء
4.	م . د . د . ايمان نعمه كاظم الموسوي	علم النفس	الكلية التربوية المفتوحة / كربلاء
5.	م . د . د . عبد عون عبود جعفر المسعودي	علم النفس	الكلية التربوية المفتوحة / كربلاء
6.	باسم محمد هاشم	اللغة الكردية	المديرية العامة لتربية كربلاء / مدير قسم اللغة الكردية
7.	جبار محسن زعيل	اللغة الكردية	المديرية العامة لتربية الكوت/مدرس. ث. جسان للبنين
8.	كريم المحنا	اللغة الكردية	المديرية العامة لتربية النجف الاشراف-مشرف اللغة الكردية
9.	ماهر لطيف نجم	اللغة الكردية	المديرية العامة لتربية بابل / مدرس. ث. الرشيد للبنين